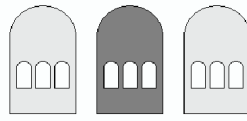


Poor man Lazrus




Claustrum Armonicum
VITORIA - GASTEIZ

Jester Hairston


Texto: Adam Reinwald

Bright ♩ = 108


(Unísono)

S. 


1. Poor	man	Laz -	rus	sick	and	dis -	a -	ble
2. Rich	man	di -	vies	he	lived	so	well,	
3. Love	to	shout,	I	love	to	sing.		
1. Pur	man	La -	zrus	sik	an	di -	sei -	bol
2. Rich	man	dai -	vis	ji	liv	so	wel,	
3. Lov	tu	sat	Ai	lov	tu	sing		

5 


dip your fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue, 'cause I'm tor - men - ted in the flame.
dip yur fin - guer in de wa - ter, cam and cul mai tong' 'cos Aim tor - men - ted in de fleim.

6 

dip your fin - ger in the wa - ter como and cool my tongue, 'cause I'm tor - men - ted in the flame.
dip yur fin - guer in de wa - ter, cam and cul mai tong' 'cos Aim tor - men - ted in de fleim.


7 

dip your fin - ger in the wa - ter come and cool my tongue, 'cause I'm tor - men - ted in the flame.
dip yur fin - guer in de wa - ter, cam and cul mai tong' 'cos Aim tor - men - ted in de fleim.

8 

dip your fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue, 'cause I'm tor - men - ted in the flame.
dip yur fin - guer in de wa - ter, cam and cul mai tong' 'cos Aim tor - men - ted in de fleim.

(Unísono)

10 

He	had	to	eat	crumbs	from	the	rich	man's	ta -	ble
and	when	he	died	he	went	straigh	to	hell.		
I	love	to	praise	my	heav'n	-	ly	King.		
(1.) Ji	jad	tu	it	crobs	from	de	rich	man	tei -	bol
(2.) and	wen	ji	daid	ji	went	streig	tu	jel		
(3.) ai	lov	tu	preis	mai	jev	-	li	King.		

15 *mp* *f* *mp*

dip your fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame.
 dip yur fin- guer in de wa- ter, cam and cul mai tong 'cos aim tor- men- ted in de fleim.

mp *f* *mp*

dip your fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame.
 dip yur fin- guer in de wa- ter, cam and cul mai tong 'cos aim tor- men- ted in de fleim.

mp *f* *mp*

dip your fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame.
 dip yur fin- guer in de wa- ter, cam and cul mai tong 'cos aim tor- men- ted in de fleim.

mp *f* *mp*

dip your fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame.
 dip yur fin- guer in de wa- ter, cam and cul mai tong 'cos aim tor- men- ted in de fleim.

20 *ff* *mf*

I'm tor- men- ted in the flame, I'm tor- men- ted in the flame, dip your
 Aim tor- men- ted in de fleim aim tor- men- ted in de fleim dip yur

ff *mf*

I'm tor- men- ted in the flame, I'm tor- men- ted in the flame, dip your

ff *mf*

I'm tor- men- ted in the flame, I'm tor- men- ted in the flame, dip your
 Aim tor- men- ted in de fleim, aim tor- men- ted in de fleim, dip yur

ff *mf*

I'm tor- men- ted in the flame, I'm tor- men- ted in the flame, dip your

24 *ff* *mf*

fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame. (3. I)
 fin- guerin de wa- ter cam and cul mai tong 'cos aim tor- men- ted in de fleim (3. Ai)

ff *mf*

fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame. (3. I)

ff *mf*

fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame. (3. I)
 fin- guerin de wa- ter, cam and cul mai tong cos aim tor- men- ted in de fleim (3. Ai)

ff *mf*

fin- ger in the wa- ter, come and cool my tongue 'cause I'm tor- men- ted in the flame. (3. I)
 cul mai tong cos aim tor- men- ted in de fleim. (3. Ai)

28

mf

I'm tor - men - ted in the flame, I'm tor - men - ted in the flame, dip your
 Aim tor - men - ted in de fleim

mf

I'm tor - men - ted in the flame, I'm tor - men - ted in the flame,

mf

I'm tor - men - ted in the flame, I'm tor - men - ted in the flame,
 Aim tor - men - ted in de fleim

mf

I'm tor - men - ted in the flame, I'm tor - men - ted in the flame,
 Aim tor - men - ted in de fleim

32

fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue. Cause I'm tor - men - ted in the
 dip your fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue. Cause

dip your fin - ger in the wa - ter, come and

dip your

35

flame, dip your fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue. dip your

I'm tor - men - ted in the flame, come and cool my tongue. dip your

cool my tongue. Cause I'm tor - men - ted come and cool my tongue. dip your

fin - ger in the wa - ter, come and cool my tongue. come and cool my tongue. dip your

38

fin-ger in the wa-ter, come and cool my tongue. dip your fin-ger in the wa-ter, come and
 fin-ger in the wa-ter, come and cool my tongue. dip your fin-ger in the wa-ter, come and
 fin-ger in the wa-ter, come and cool my tongue. dip your fin-ger in the wa-ter, come and
 fin-ger in the wa-ter, come and cool my tongue. dip your fin-ger in the wa-ter, come and

41

ff

cool my tongue. Cause I'm tor-men-ted in the flame.
 cool my tongue. Cause I'm tor-men-ted in the flame.
 cool my tongue. Cause I'm tor-men-ted in the flame.
 cool my tongue. Cause I'm tor-men-ted in the flame.

Traducción aproximada:

El pobre Lázaro estaba enfermo y parálítico.

Moja tu dedo en el agua y refresca mi lengua que me atormenta el fuego.

Comía de las migajas de la mesa del rico.- *Moja tu dedo...*

El hombre rico vivía opíparamente. *Moja tu dedo...*

Y al morir, fue derecho a los infiernos. *Moja tu dedo...*

Me gusta gritar, me gusta cantar: *Moja tu dedo...*

Me gusta alabar al Rey celestial. *Moja tu dedo...*

(Inspirado en Lucas, 16, 19-31)